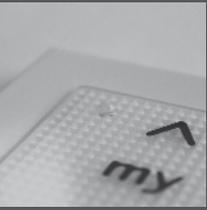




www.stobag.com



Automatisierung / Steuersysteme SOMFY
Automatisation / systèmes de commandes SOMFY ■ ■ ■



Schöne Schattenseiten.
Sans l'ombre d'un doute.

STOBAG

Premium Swiss Quality 



Die ganze Mannigfaltigkeit, der ganze Reiz
und die ganze Schönheit des Lebens
setzen sich aus Licht und Schatten zusammen.



*Toute la variété, tout le charme
et toute la beauté de la vie
se composent de lumière et d'ombres.*

Leo Tolstoi



STOBAG – Premium Swiss Quality

Schöne Schattenseiten.
Sans l'ombre d'un doute.



Schatten bedeutet Lebensqualität.
Ihr Anspruch an Komfort, Funktion und Design
ist unsere Motivation, immer wieder innovative
Lösungen zu entwickeln – und dies seit 1964.

Ob Balkon oder Terrasse, ob Wintergarten
oder Fassade – wir bieten Ihnen als führender
Schweizer Hersteller eine breite Palette
an individuellen Beschattungssystemen für
alle Anforderungen. Durch ausgeklügelte
Komfortoptionen lässt sich Ihre Schattenoase
bequem erweitern und automatisieren.

Egal ob Sie per Funk eine Markise ausfahren,
die stimmungsvolle Beleuchtung einschalten
oder aber die Fassaden- und Wintergarten-
beschattung gruppenweise steuern wollen:
Unsere zuverlässigen Automatiksysteme
meistern jede Situation.

*L'ombre représente indéniablement une qualité
de vie. L'exigence de confort, de fonctionnalité
et de design nous poussent en permanence,
et ce depuis 1964, à développer des solutions
innovantes.*

*Balcons, terrasses, jardins d'hiver ou façades,
en tant que leader sur le marché suisse, nous
vous offrons une large palette de systèmes
d'ombrage individualisés qui répondent à toutes
les exigences. D'astucieuses options de confort
vous permettent d'agrandir et d'automatiser
en toute facilité votre oasis d'ombre.*

*Peu importe que vous souhaitiez déployer
un store par ondes radio, enclencher l'éclairage
d'ambiance ou commander les stores pour
façades ou jardins d'hiver par groupes: nos
systèmes d'automatisation fiables maîtrisent
chaque situation.*



Planen Sie jetzt Ihre individuelle Schattenoase
mit unserem **Online-Schattenplaner** auf:
www.stobag.com

Planifiez votre oasis ombragé avec notre
planificateur d'ombre en ligne sur:
www.stobag.com

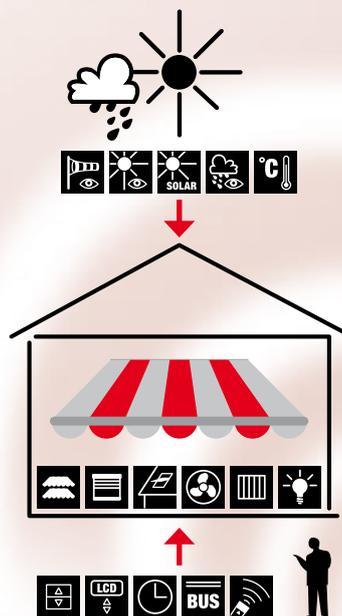


Qualität & Sicherheit

Wir garantieren Ihnen langlebige Produkte in kompromissloser Qualität. Dies erreichen wir durch den konsequenten Einsatz hochwertiger Materialien, modernen und umweltgerechten Produktionsprozessen sowie stetigen Sicherheitsprüfungen.

Qualité & sécurité

La longévité et la qualité sans compromis de nos produits sont garanties. L'utilisation conséquente de matériaux de qualité, d'une fabrication moderne et respectueuse de l'environnement ainsi que les contrôles de sécurité permanents sont à l'origine d'une telle garantie.



Security, Comfort & Innovation



Windwächter schützt Ihre Anlage
Un anémomètre protège votre installation



Sonnensensor sorgt für angenehmes Klima
Un capteur solaire vous garantit un climat agréable



Solartechnologie steht für unbegrenzte Autonomie
La technologie solaire vous assure une autonomie illimitée

Je nach Land sind einzelne Produkte nicht lieferbar. Änderungen vorbehalten.
Certains produits ne sont pas livrables dans tous les pays. Sous réserve de changements.





■ ■ ■ Sicherheit und Komfort auf der ganzen Linie –
Steuersysteme für ein angenehmes Klima.

*Sécurité et confort sur toute la ligne:
Nos commandes garantissent une atmosphère agréable.*



Automatisierung / Steuersysteme *Automatisation / systèmes de commandes*



Stellen Sie sich vor: Sie haben es sich im Liegestuhl bequem gemacht. Das kühle Getränk steht bereit und Ihre spannende Lektüre nähert sich dem Finale. Inzwischen hat aber auch die Sonne ihren Lauf genommen und brennt unbarmherzig auf Sie nieder. Alles halb so wild, ein Knopfdruck am eleganten Funkhandsender genügt und die Markise fährt ein Stück weiter hinaus. Das Getränk bleibt kühl und Ihr Kopf auch – das ist Komfort.

Imaginez-vous que vous soyez confortablement installé sur votre chaise longue. Une boisson fraîche est à la portée de votre main et votre lecture captivante touche à sa fin. Entre-temps, le soleil est au zénith et tape impitoyablement. Pas si grave: il suffit d'actionner l'élégante télécommande pour déployer davantage le store. La boisson reste fraîche et vous gardez la tête froide. C'est ça le bien-être.

Anderes Beispiel: Der Familienausflug hat etwas länger gedauert und Sie stecken im Stau. Die lokalen Gewitter jedoch breiten sich schon früher aus als angekündigt. Kein Problem: Auf unsere Markisensteuerung können Sie sich verlassen. Der aufkommende Wind wird von den Sensoren registriert, und Ihre Sonnenschutzsysteme werden rechtzeitig eingefahren – auch das ist Komfort.

Autre exemple: La sortie en famille s'est prolongée et vous êtes pris dans un embouteillage. Les orages locaux éclatent plus vite que prévus. Pas de problème: vous pouvez compter sur notre commande de store. L'apparition du vent est enregistrée par les capteurs et le store sera rentré automatiquement en temps voulu; ça aussi, c'est du confort.

Wir bieten vom einfachen Windsensor bis hin zur komplexen Klimazentrale genau den Komfort, den Sie sich für Ihre Beschattungsanlage wünschen.

Notre gamme de protections solaires vous offre exactement les comodités que vous souhaitez en passant de l'anémomètre simple jusqu'à la centrale de climatisation complexe.



Stromunabhängige
Solar-Funksteuerung mit
Lichtsensoren

*Commande radio solaire
sans courant avec capteur
lumière*



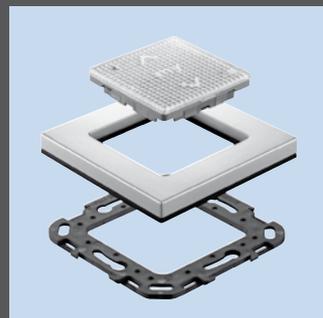
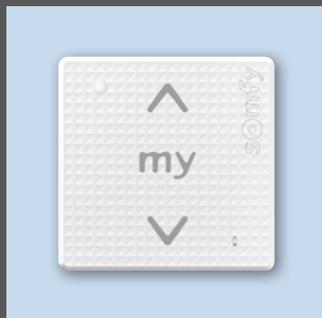
Führt die Befehle aus:
Die raffinierte Technik im
Elektroantrieb der
Markise

*Obéit au doigt et à l'œil:
la commande électrique
perfectionnée pour votre
store*



Handlicher 1-Kanal-
Handsender

*Emetteur portatif très
maniable avec 1 canal*



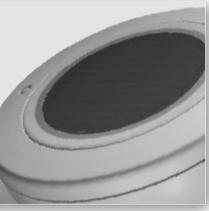
Je nach Land sind einzelne
Produkte nicht lieferbar.
Änderungen vorbehalten.
*Certains produits ne sont pas
livrables dans tous les pays.
Sous réserve de changements.*

STOBAG
Premium Swiss Quality +



Funk-Bedienung

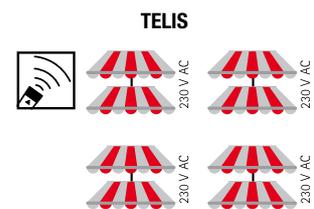
■ ■ ■ *Commande radio*



TELIS

Die TELIS Hand- und Smooovesender lassen sich vielfältig einsetzen. Ein Rolling Code bewirkt, dass sich der Code nach einer vorbestimmten Frequenz verändert. Der Empfänger akzeptiert nur die eingelernte Sequenz. Dies garantiert eine absolute Sicherheit aufgrund der Unmöglichkeit, den Sender zu kopieren, da über 4,5 Billionen Kombinationen zur Verfügung stehen. Die ausgeklügelte Selbstlernfunktion ermöglicht eine rasche und unkomplizierte Inbetriebnahme durch den Fachhändler. Die Reichweite von 200 m auf freiem Feld oder bis 25 m im Gebäude erlauben ein bequemes Bedienen der verschiedensten Beschattungsanlagen in Ihrem Heim mit nur einem Funksender.

Les émetteurs TELIS portatifs et Smooove s'utilisent à de multiples fins. Ils sont équipés d'un rolling code qui a pour effet de modifier le code en fonction d'une fréquence programmée. Le récepteur accepte uniquement la séquence programmée. Ceci garantit une sécurité absolue; il est en effet impossible de copier l'émetteur car il existe 4,5 mille billions de combinaisons possibles! La fonction intelligente d'auto-apprentissage permet une mise en service simple et rapide par le revendeur spécialisé. La portée de 200 m sur terrain dégagé ou pouvant aller jusqu'à 25 m à l'intérieur d'un bâtiment permet de commander les divers systèmes de protections solaires de votre maison à l'aide d'un seul et unique émetteur portatif.



Funk-Sensorik

■ ■ ■ Capteurs radio

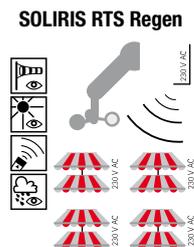
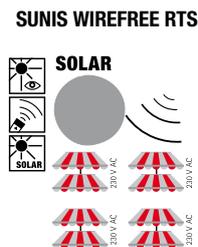
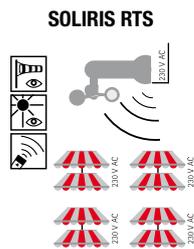
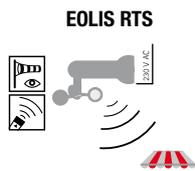
SENSOR

Massgeschneiderte Lösungen für alle Installationsanforderungen. Vom kabellosen Sonnenwächter mit integrierten Photovoltaikzellen, die durch die Sonne gespeist werden, bis zum Wind-Sonnen-Regenwächter. Die Steuerung ist im Gehäuse des Sonnen-Windfühlers integriert.

Die Funksteuerungen sorgen für Komfort und Sicherheit bei Sonne, Wind und Regen.

Des solutions sur mesures remplissant toutes les exigences au niveau de la pose. Du capteur solaire sans fil avec cellules photovoltaïques intégrées, qui s'alimentent grâce au soleil, jusqu'aux capteurs de lumière, vent et pluie. La commande est intégrée au boîtier du capteur soleil / vent.

Les commandes radio garantissent confort et sécurité par temps ensoleillé, pluvieux ou venteux.

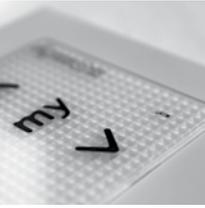


Nachrüsten auf Funk leicht gemacht. Ob in der Markise oder an der Wand – für jede Anforderung eine Lösung in der Hand!

L'installation ultérieure d'une radiocommande est simple à réaliser. Que ce soit dans le store ou contre le mur; une solution adaptée existe pour chaque cas!

Je nach Land sind einzelne Produkte nicht lieferbar. Änderungen vorbehalten.
Certains produits ne sont pas livrables dans tous les pays. Sous réserve de changements.





STOBAG AG
 STOBAG International
 Pilatusring 1
 CH-5630 Muri
 Phone +41 (0)56 675 48 00
 Fax +41 (0)56 675 48 01
 export@stobag.com
 www.stobag.com

STOBAG AG
 STOBAG Schweiz Protecting
 Pilatusring 1
 CH-5630 Muri
 Tel. +41 (0)56 675 42 00
 Fax +41 (0)56 675 42 01
 info@stobag.ch
 www.stobag.ch

STOBAG SA
 STOBAG Suisse
 en Budron H/18
 CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne
 Tél. +41 (0)21 651 42 90
 Fax +41 (0)21 651 42 99
 suisse-romande@stobag.ch
 www.stobag.ch

STOBAG Österreich GmbH
 Radlberger Hauptstrasse 100
 A-3105 St. Pölten-Unterradlberg
 Tel. +43 (0)2742 362 080
 Fax +43 (0)2742 362 074
 info@stobag.at
 www.stobag.at

STOBAG Italia S.r.l.
 Largo Perlar n.12
 I-37035 Verona
 Tel. +39 045 620 00 66
 Fax +39 045 620 00 82
 info@stobag.it
 www.stobag.it

STOBAG Iberia S.L.
 Pol. Ind. de Balsicas
 C/Laguna de Villasinda nº 21, 23, 25
 ES-30591 Balsicas - Murcia
 Tel. +34 902 10 64 57
 Fax +34 968 58 05 00
 info@stobag.es
 www.stobag.es

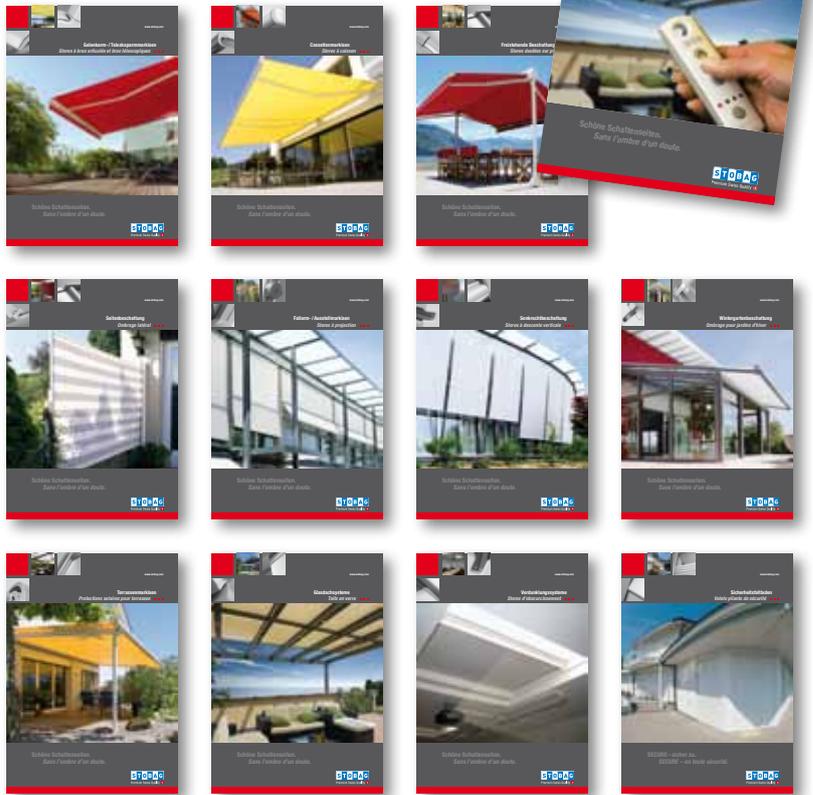
STOBAG Benelux B.V.
 Flevolaan 7, 1382 JX Weesp
 Postbus 5253, 1380 GG Weesp
 Nederland
 Tel. +31 (0)294 430 361
 Fax +31 (0)294 430 678
 info@stobag.nl
 www.stobag.nl

STOBAG do Brasil Ltda.
 Rua Rafael Puchetti, 1.110
 BR-83020-330 São José dos Pinhais - PR
 Tel. +55 41 2105 9000
 Fax +55 41 2105 9001
 stobag@stobag.com.br
 www.stobag.com.br

STOBAG North America Corp.
 7401 Pacific Circle
 Mississauga, Ontario L5T 2A4, Canada
 Phone +1 905 564 6111
 Fax +1 905 564 3512
 northamerica@stobag.com
 www.stobag.com

Your local STOBAG Business Partner:
 www.stobag.com

**Schöne Schattenseiten.
 Sans l'ombre d'un doute.**



**Verlangen Sie unsere weiteren Prospekte!
 Demandez-nous d'autres brochures!**

Hinweis: Je nach Land oder Region können technische Daten, Lieferumfang, Design und Verfügbarkeit von den Angaben in diesem Dokument abweichen.

Remarque: selon le pays ou la région, les caractéristiques techniques, l'étendue de la livraison, le design ainsi que la disponibilité peuvent différer des indications du présent document.

Verkauf und Montage ausschliesslich über den Fachhandel.
 Vente et installation exclusivement par l'intermédiaire de spécialistes.

